

Совет Безопасности

Distr.: General
22 February 2014

Резолюция 2139 (2014),

принятая Советом Безопасности на его 7116-м заседании 22 февраля 2014 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои резолюции 2042 (2012), 2043 (2012) и 2118 (2013) и на заявления своего Председателя от 3 августа 2011 года, 21 марта 2012 года, 5 апреля 2012 года и 2 октября 2013 года,

вновь заявляя о своей решительной приверженности суверенитету, независимости, единству и территориальной целостности Сирии, а также целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций,

будучи потрясен неприемлемым и нарастающим уровнем насилия и гибелью в Сирии более чем 100 000 человек, в том числе более 10 000 детей, как это докладывали Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций и Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах,

выражая серьезную тревогу по поводу значительного и быстрого ухудшения гуманитарной ситуации в Сирии, в частности ужасного положения сотен тысяч гражданских лиц, оказавшихся в осажденных районах, большинство которых осаждены сирийскими вооруженными силами, а некоторые — оппозиционными группами, а также ужасного положения более 3 миллионов человек, находящихся в труднодоступных районах, и *выражая сожаление* по поводу трудностей с обеспечением доступа для доставки гуманитарной помощи всем нуждающимся гражданским лицам на территории Сирии и необеспечения такого доступа,

подчеркивая необходимость соблюдать Руководящие принципы Организации Объединенных Наций оказания чрезвычайной гуманитарной помощи и особо отмечая важность того, чтобы такая помощь предоставлялась исходя из потребности, на политически беспристрастной основе и без каких-либо политических целей, *высоко оценивая* усилия Организации Объединенных Наций и всего гуманитарного и медицинского персонала в Сирии и соседних странах и *осуждая* все акты и угрозы насилия в отношении персонала Организации Объединенных Наций и гуманитарных учреждений, приведшие к гибели, ранению или задержанию многих гуманитарных работников,

14-24341 (R) 220214 220214





выражая глубокую обеспокоенность по поводу увеличения числа беженцев и внутренне перемещенных лиц из-за конфликта в Сирии, что оказывает дестабилизирующее воздействие на весь регион, с признательностью *особо отмечая* значительные и достойные восхищения усилия, прилагаемые странами этого региона, особенно Ливаном, Иорданией, Турцией, Ираком и Египтом, в целях размещения более чем 2,4 миллиона беженцев, покинувших Сирию из-за непрекращающегося насилия, признавая при этом огромное политическое, социально-экономическое и финансовое воздействие присутствия большого числа людей в этих странах и *подчеркивая* необходимость того, чтобы все стороны уважали и обеспечивали безопасность и гражданский характер лагерей беженцев и внутренне перемещенных лиц,

приветствуя обещанные взносы на общую сумму в 2,5 млрд. долл. США, объявленные на второй международной конференции по объявлению гуманитарных взносов для Сирии, которая была организована Кувейтом 15 января 2014 года, и *выражая признательность* государствам-членам и региональным и субрегиональным организациям, которые пообещали оказать гуманитарную помощь нуждающимся людям во всех районах Сирии, в том числе внутренне перемещенным лицам, а также беженцам, находящимся в соседних принимающих странах, и *призывая* все государства-члены обеспечить своевременное выполнение обещаний и оказание дальнейшей поддержки с учетом растущих гуманитарных потребностей,

призывая все стороны незамедлительно положить конец насилию, вызвавшему человеческие страдания в Сирии, спасти богатое разнообразие общественного уклада и культурное наследие Сирии и предпринять надлежащие шаги для обеспечения защиты объектов всемирного наследия на территории Сирии,

решительно осуждая участившиеся террористические нападения, совершаемые организациями и отдельными лицами, связанными с «Аль-Каидой», ее отделениями и другими террористическими группами, и сопровождающиеся многочисленными жертвами и разрушениями, и *вновь призывая* все стороны взять обязательство положить конец террористическим актам, совершаемым такими организациями и лицами, *подтверждая при этом*, что терроризм во всех его формах и проявлениях представляет собой одну из самых серьезных угроз международному миру и безопасности и что любые акты терроризма являются не имеющими оправдания преступлениями, независимо от их мотивации, где бы, когда бы и кем бы они ни совершались,

выражая сожаление по поводу того, что заявление его Председателя от 2 октября 2013 года (S/PRST/2013/15) не дало ожидаемых результатов и пока еще не обеспечило значимого прогресса на местах и что усилия по доставке гуманитарной помощи продолжают сталкиваться с препятствиями на всей территории Сирии, *осуждая* при этом все случаи отказа в гуманитарном доступе и *напоминая*, что произвольный отказ в гуманитарном доступе и лишение гражданских лиц объектов, необходимых для их выживания, включая умышленное создание препятствий для доставки чрезвычайной помощи и доступа, могут представлять собой нарушение международного гуманитарного права,

подчеркивая, что в отсутствие политического урегулирования этого кризиса гуманитарная ситуация будет и далее ухудшаться, *вновь заявляя* о своем одобрении Женевского коммюнике от 30 июня 2012 года (приложение II к ре-

золюции 2118 (2013)) и *требуя*, чтобы все стороны работали над незамедлительным и всеобъемлющим осуществлением Женевского коммюнике с целью незамедлительно положить конец всему насилию, всем нарушениям прав человека и посягательствам на них и нарушению норм международного права и содействовать осуществлению ведомого самими сирийцами политического процесса, начатого в Монтрё 22 января 2014 года и ведущего к переходному этапу, отвечающему законным чаяниям сирийского народа и позволяющему ему самостоятельно демократическим путем определять свое будущее,

1. *решительно осуждает* широкомасштабные нарушения прав человека и международного гуманитарного права сирийскими властями, а также посягательства на права человека и нарушения норм международного гуманитарного права вооруженными группами, в том числе все формы сексуального и гендерного насилия, а также все серьезные нарушения и посягательства, совершаемые в отношении детей в нарушение применимых норм международного права, такие как вербовка и использование, убийство и нанесение увечий, изнасилование, нападения на школы и больницы, а также произвольные аресты, содержание под стражей, пытки, жестокое обращение с детьми и их использование в качестве «живого щита», о чем говорится в докладе Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженном конфликте в Сирии (S/2014/31);

2. *требует*, чтобы все стороны незамедлительно положили конец насилию во всех его формах, откуда бы оно ни исходило, прекратили все нарушения норм международного гуманитарного права и нарушения и посягательства на права человека и воздерживались от них и подтвердили свои обязательства по международному гуманитарному праву и международному праву прав человека, и *подчеркивает*, что некоторые из этих нарушений могут быть квалифицированы как военные преступления и преступления против человечности;

3. *требует,* чтобы все стороны незамедлительно прекратили все нападения на гражданских лиц, а также неизбирательное применение оружия в населенных районах, включая артиллерийские обстрелы и воздушные бомбардировки, в частности использование «бочковых бомб», а также методов ведения войны, способных причинить чрезмерные повреждения или ненужные страдания, *напоминает* в этой связи об обязательстве уважать и обеспечивать уважение норм международного гуманитарного права при всех обстоятельствах и *напоминает* далее, в частности, об обязательстве проводить различие между гражданским населением и комбатантами и о запрещении неизбирательных нападений и нападений на гражданских лиц и гражданские объекты как таковые;

4. *требует*, чтобы все стороны, в частности сирийские власти, в полном объеме осуществляли положения заявления Председателя Совета Безопасности от 2 октября 2013 года (S/PRST/2013/15), в том числе посредством содействия расширению чрезвычайных гуманитарных операций в соответствии с применимыми положениями международного гуманитарного права и Руководящими принципами Организации Объединенных Наций оказания чрезвычайной гуманитарной помощи;

5. *призывает* все стороны незамедлительно снять блокаду населенных районов, включая район старого города Хомса (Хомс), Нубль и Захру (Алеппо),

Мадамиет Эльшам (Дамасская область), Ярмук (Дамаск), Восточную Гуту (Дамасская область), Дарайю (Дамасская область) и другие районы, и *требует*, чтобы все стороны разрешили доставку гуманитарной помощи, включая медицинскую помощь, прекратили лишать гражданское население продовольствия и лекарственных препаратов, необходимых для его выживания, создали условия для оперативной, безопасной и беспрепятственной эвакуации всех мирных жителей, которые захотят уехать, и *подчеркивает* необходимость того, чтобы стороны договорились о гуманитарных паузах, днях спокойствия, локальном прекращении огня и перемирии, с тем чтобы гуманитарные учреждения могли получить безопасный и беспрепятственный доступ ко всем пострадавшим районам в Сирии, напоминая о том, что использование голода гражданских лиц в качестве метода ведения боевых действий запрещено международным гуманитарным правом;

6. *требует*, чтобы все стороны, в частности сирийские власти, без промедления разрешили оперативный, безопасный и беспрепятственный гуманитарный доступ всем гуманитарным учреждениям Организации Объединенных Наций и их партнерам по осуществлению, в том числе через линии конфронтации и через границы, в целях обеспечения того, чтобы гуманитарная помощь поступала к нуждающемуся населению наиболее прямыми маршрутами;

7. *настоятельно призывает* все стороны, в частности сирийские власти, принять все надлежащие меры для содействия осуществлению усилий Организации Объединенных Наций, ее специализированных учреждений и всех гуманитарных организаций, участвующих в деятельности по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи, предоставить немедленную гуманитарную помощь пострадавшему населению в Сирии, в том числе посредством скорейшего принятия мер по содействию безопасному и беспрепятственному гуманитарному доступу к населению, нуждающемуся в помощи, во всех районах, находящихся под их контролем, и *поощряет* дальнейшее сотрудничество между Организацией Объединенных Наций, ее специализированными учреждениями и всеми заинтересованными сторонами, включая сирийские организации гражданского общества, в целях облегчения доступа и доставки помощи на всей территории Сирии;

8. *требует*, чтобы все стороны соблюдали принцип нейтральности медиков и содействовали свободному пропуску во все районы медицинского персонала, оборудования, транспорта и предметов медицинского назначения, включая хирургические принадлежности, и *напоминает*, что согласно международному гуманитарному праву раненые и больные должны получать в максимально возможной мере и в кратчайшие возможные сроки медицинскую помощь и уход, которых требует их состояние, и что медицинский и гуманитарный персонал, медицинские и гуманитарные объекты и транспортные средства надлежит уважать и защищать, и в этой связи *выражает глубокую озабоченность* в связи с изъятием медицинских принадлежностей из гуманитарных грузов;

9. *требует также*, чтобы все стороны принимали все надлежащие меры для защиты гражданских лиц, в том числе принадлежащих к этническим, религиозным и конфессиональным общинам, и *подчеркивает* в этой связи, что

главная ответственность за защиту своего населения лежит на сирийских властях;

10. *требует далее*, чтобы все стороны демилитаризовали медицинские пункты, школы и другие гражданские объекты и избегали создания военных позиций в населенных районах и воздерживались от нападений на гражданские объекты;

11. *решительно осуждает* произвольные задержания и пытки гражданских лиц в Сирии, особенно в тюрьмах и местах задержания, а также взятие в заложники, похищения и насильственные исчезновения и *требует* немедленно положить конец этой практике и освободить всех произвольно задержанных лиц, начав с женщин и детей, а также больных, раненых и престарелых, включая сотрудников Организации Объединенных Наций и журналистов;

12. *настоятельно призывает* все стороны принять все надлежащие меры с целью обеспечить безопасность и охрану персонала Организации Объединенных Наций, персонала ее специализированных учреждений и всего другого персонала, участвующего в деятельности по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи, без ущерба для его свободы передвижения и доступа, *подчеркивает*, что главная ответственность в этом плане лежит на сирийских властях, и *подчеркивает далее* необходимость не препятствовать этим усилиям;

13. *подчеркивает* необходимость положить конец безнаказанности за нарушения норм международного гуманитарного права и нарушения и посягательства на права человека и вновь подтверждает, что те, кто совершил или каким-либо иным образом несет ответственность за такие нарушения и посягательства в Сирии, должны быть привлечены к ответственности;

14. *решительно осуждает* участившиеся террористические нападения, совершаемые организациями и отдельными лицами, связанными с «Аль-Каидой», ее отделениями и другими террористическими группами, и сопровождающиеся многочисленными жертвами и разрушениями, *настоятельно призывает* оппозиционные группы продолжать отвергать эти организации и этих лиц, которые несут ответственность за серьезные нарушения международного гуманитарного права в районах, захваченных оппозицией, *призывает* сирийские власти и оппозиционные группы принять на себя обязательство сражаться с организациями и лицами, связанными с «Аль-Каидой», ее отделениями и другими террористическими группами, и разгромить их, *требует*, чтобы все иностранные боевики немедленно покинули Сирию, и *вновь подтверждает*, что терроризм во всех его формах и проявлениях представляет собой одну из самых серьезных угроз международному миру и безопасности и что любые акты терроризма являются не имеющими оправдания преступлениями, независимо от их мотивации, где бы, когда бы и кем бы они ни совершались;

15. *особо отмечает*, что в отсутствие политического урегулирования гуманитарная ситуация будет и далее ухудшаться, *приветствует* в этой связи Женевскую конференцию по Сирии, проведение которой было начато 22 января 2014 года в Монтрё, и *требует*, чтобы все стороны работали над всеобъемлющим осуществлением Женевского коммюнике от 30 июня 2012 года, ведущим к подлинному политическому переходному процессу, отвечающему законным чаяниям сирийского народа и позволяющему ему само-

стоятельно демократическим путем определять свое будущее, и *подчеркивает далее*, что скорейший прогресс в достижении политического урегулирования должен включать полное участие всех групп и слоев сирийского общества, в том числе женщин, и представляет собой единственную реальную возможность для урегулирования ситуации в Сирии мирным путем и что осуществление настоящей резолюции имеет ключевое значение для удовлетворения гуманитарных потребностей сирийского народа;

16. *настоятельно призывает* все государства-члены откликнуться на гуманитарные призывы Организации Объединенных Наций к удовлетворению стремительно растущих потребностей населения, пострадавшего от кризиса, или увеличить свою поддержку в рамках этих призывов и оказывать эту поддержку в координации с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций и обеспечить, чтобы все принятые обязательства выполнялись в полном объеме, и *настоятельно призывает далее* все государства-члены — на основе принципов совместного несения бремени — оказывать поддержку соседним принимающим странам, с тем чтобы они были в состоянии удовлетворять растущие гуманитарные потребности, в том числе посредством оказания прямой поддержки;

17. *просит* Генерального секретаря представить Совету доклад об осуществлении настоящей резолюции всеми сторонами в Сирии, в частности пунктов 2–12, через 30 дней после ее принятия, а затем представлять каждые 30 дней, и по получении доклада Генерального секретаря выражает намерение принять дальнейшие меры в случае несоблюдения настоящей резолюции;

18. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.